

Publikationsverzeichnis

(Stand: Januar 2025)

Renzo Caduff

<https://orcid.org/0000-0003-1068-041X>

Monographien

Die Metrik Andri Peers im Spannungsfeld zwischen bündnerromanischer Tradition und europäischer Moderne, Dissertation Freiburg (CH), 2010
doc.rero.ch/record/27018

Grammatica per l'instrucziun dal rumantsch grischun, Renzo Caduff, Uorschla N. Caprez, Georges Darms (edd.), Seminari da rumantsch da l'Universitad da Friburg, (versiun curregida 2009)
doc.rero.ch/record/9712

Variantas ellas poesias dad Alfons Tuor. Lavur da licenziat, Universitad da Friburg, 2004
doc.rero.ch/record/6389

Herausgeberschaften

«*Tgil e tgau en treglia*». *Giachen Mihel Nay ed auters raquintaders*, Renzo Caduff (ed.), Cuera, Chasa Editura Rumantscha, 2020

Alfons Tuor, *Poesias. Ovra lirica cumpleta*, ediziun critica commentada, Renzo Caduff (ed.), Cuera, Chasa Editura Rumantscha, 2015

Andri Peer, *Essais, corrispondenza e critica*, redats da Dumenic Andry, Renzo Caduff, Annetta Ganzoni e Clà Riatsch, *Romanica Raetica* 19, Ediziun da la Societad Retorumantscha, 2011

Annalas da la Societad Retorumantscha (ASR), Cuira, Societad Retorumantscha, Bd. 121, 2008 bis Bd. 128, 2015 (Jahrgänge 2008 bis 2013, redigiert mit Esther Krättli; Jahrgänge 2014 und 2015, redigiert mit Dumenic Andry) e-periodica.ch/digbib/volumes?UID=ann-001

Aufsätze, Einleitungen, Nachworte

«*Ei era inagada in schonglader.*» *Il poet Arnold Spescha e siu omagi al lungatg ed alla veta / «Es war einmal ein Jongleur.» Der Dichter Arnold Spescha und seine Hommage an die Sprache und an das Leben*, in: Arnold Spescha, *Sinzurs el serein dalla sera. Laute ins Klare des Abends*, Glarus/Chur, Somedia Buchverlag, 2023:187-192; 195-200

«*In «petembrot*» pil giubilar*», in: *Cudisch festiv per Alexi Decurtins*, Canorta Fontaniva (ed.), Cuera, Canorta Fontaniva, 2023:155-157

Innovative Aspekte der Prosa des surselvischen Schriftstellers Giachen Mihel Nay, in: *ASR* 136, 2023:229-241

«*Chattar seis tun*». *In'investa ella versificaziun d'Andri Peer cun agid da quater poesias*, in: *La poesia. Litteratura* 41, 2022:126-137

In menu peerian. In menu à la Muoth cun tetels da poesias d'Andri Peer, in: *La poesia. Litteratura* 41, 2022:139-141

Tgi tgi catta, tgava..., in: *Da se cò. Prosa surmirana, 1849–2000*, Linard Candreia (ed.), Coira, Chasa Editura Rumantscha, 2022:11-13

Chasper Pos rhythmische Versgestaltung – eine «hinkende Mähre»?», in: Der doppelte Po und die Musik. Rätromanisch-chinesische Studien, besonders zu Li Po, Harry Partch und Chasper Po, Mathias Gredig, Marc Winter, Rico Valär, Roman Brotbeck (edd.), Würzburg, Königshausen & Neumann, 2021:39-54 DOI: 10.26045/po-003

Zu den surselvischen Gedichtvertonungen, in: Martha von Castelberg, *Weltliche Lieder*, Mvc-Edition, Band 1, Zürich, Martha von Castelberg Stiftung, 2021:54-56
<https://www.mvc-stiftung.ch/musik/noten/vertonung-surselvischer-gedichte/>

«*Ediziuns e reediziuns grischunas – problems e propostas*». *Ina retrospectiva* (ensemien cun Annetta Ganzoni e Matthias Grünert), in: *ASR* 133, 2020:107-120

«*Remas che scarpan bunamein la pial dil schumber*». *Alfons Tuor e siu engaschi pil cant romontsch*, in: *ASR* 131, 2018:61-74
<https://www.e-periodica.ch/digbib/view?pid=ann-001:2018:131#65>

Mimesis und Spiel. Sprachkontaktphänomene bei Leo Tuor und Arno Camenisch, in: *Sigls da lingua – Sprachsprünge – Salti di lingua. Poetiken literarischer Mehrsprachigkeit in Graubünden*, Christa Baumberger, Mirella Carbone, Annetta Ganzoni (edd.), Zürich, Chronos, 2018:117-130

The versification of the Romansh poet Andri Peer: the heptasyllable and hendecasyllable in his early free forms, in: *Studia Metrica et Poetica* 4.1, 2017:85-102
<https://ojs.utlib.ee/index.php/smp/article/view/smp.2017.4.1.04>

«*Esser grass sc'ina ludra. Sevvillar sc'in rustg...*» *Sammlungen von Ausdrücken und Redensarten in Nachlass und Werk des Dichters Alfons Tuor*, in: *Ad limina alpium. VI Colloquium retoromanistisch*. Cormons, dai 2 ai 4 di Otubar dal 2014, Federico Vicario (ed.), Udine, Società Filologica Friulana, 2016:53-75

Die Gedichte Alfons Tuors. Einige Einblicke, in: *Romanische Studien* 4, 2016:225-241
romanischestudien.de/index.php/rst/article/view/199

Observar il tschiel e descriver la tiara. Den Himmel beobachten und die Erde beschreiben, in: Arnold Spescha, *Ei catscha dis. Der Tag bricht an. Poesias – Gedichte*, Glion, Surselva Romontscha, 2016:183-199

Tresa Rüthers-Seeli – la poeta alla tscherca dil plaid, in: Tresa Rüthers-Seeli, *Aunc melli stads. Noch tausend Sommer. Poesias/Gedichte*, Cuir, Chasa Editura Rumantscha, 2015:109-115

Wie verhext sind Muoths Hexameter? Giachen Caspar Muoths Idyllen «Las spatlunzas» und «Il Gioder», in: *Bündner Monatsblatt* 2/2014:123-149
www.zora.uzh.ch/100583/1/Caduff_Hexameterverse_BM%202014.pdf

Bündnerromanische Metrik am Beispiel dreier Engadiner Lyriker: eine hybride Kombination metrischer Einflüsse der Nachbarliteraturen?, in: *Tertium Datur! Formen und Facetten interkultureller Hybridität*, Sabine Haupt (ed.), (Reihe Freiburger Sozialanthropologische Studien, Band 40), Berlin etc., LIT Verlag, 2014:69-84

Die Verskunst Peider Lansels am Beispiel des Elfsilblers, in: Georges Darms/Clà Riatsch/Clau Solèr (edd.), *Akten des V. Rätromanistischen Kolloquiums / Actas dal V. Colloqui retoromanistic* (Lavin 2011), Tübingen, Francke, 2013:283-302

Hermetisch oder unverständlich? Schwierigkeiten bei der Übersetzung von Gedichten des bündnerromanischen Lyrikers Hendri Spescha, in: Carolin Fischer/Beatrice Nickel (edd.), *Lyrik-Übersetzung zwischen «imitatio» und poetischem Transfer: Sprachen, Räume, Medien*, Tübingen, Stauffenburg, 2012:183-197

«Un avvicinarsi alla perfezione». Remo Fasani traduttore di Rilke, in: *Quarto* 35, 2012:88-94

«Il schneec de Medel» dad Alfons Tuor, in: *Piogns* 13, 4, 2012:45-50

Variantas, corrispondenza e poetologia en connex cun «Sendas» (1975) da Hendri Spescha, in: *ASR* 123, 2010:185-209

Poesie auch fürs Ohr? Zur Variabilität des lyrischen Gedichts bei Andri Peer, in: *Colloquium Helveticum* 40, 2009:37-54

Furmas da passagi tranter poesia moderna e poesia tradiziunala, in: *ASR* 121, 2008:145-154

«prova i'l möd da Peider Lansel». Andri Peer denter imitaziun e re-creaziun, in: *ASR* 120, 2007:21-45

Dossier zu Vic Hendry, in: *viceversa literatur* 1, 2007:46-63 (auch auf Französisch und Italienisch erschienen)

Miniporträt Rätoromanisch, EuroComRom, 2006

Avon 100 onns – dispeta d'Alphons Tuor culs da Schlans, in: *Calender Romontsch* 146, 2005:394-408

«Il poet astga ir pei-ziep, mo el astga buca far vers che van pei-ziep». *Variantas ellas poesias dad Alfons Tuor*, in: *ASR* 117, 2004:43-75

Rezensionen und Interpretationen

18.12.2013

«Fiers tuttenina ord finiastra il hardumbel». Novas poesias da Lothar Deplazes, in: *La Quotidiana*

2012

Sebastian Donat, *Deskriptive Metrik* (2010), in: *arcadia* 47, 1, 2012:219-224

DOI 10.1515/arcadia-2012-0014

26.4.2012

«Huders da verduras. Fagei vos parcs en vos marcaus». Ediziun bilingua dil *Giacumbert Nau*, in: *La Quotidiana*

22.12.2009

Ils termagls dil temps e cul temps. Ulteriuras ponderaziuns davart il niev cudisch da Lothar Deplazes, in: *La Quotidiana*

6.5./11.5./12.5.2009

Da zuolcs e semnaders. *Il semnader* dad Alfons Tuor (I-III), in: *La Quotidiana*

26.10.2007

Vic Hendry – *Anemona alva*. Presentaziun e lectura da duas poesias, in: *La Quotidiana*